

# 參加第十屆亞洲醫學與生物超音波學會聯盟大會

李三剛院長 / 台中榮民總醫院

## 一、前言：

亞洲醫學與生物超音波學會聯盟 (AFSUMB) 現有

15 個會員國，上一次印度新德里會議，我國超音波學會有 18 位會員參加發表論文。當時擔任 AFSUMB 主席為國泰醫院江正文醫師，會議中選舉出韓國的 Kim Seung Hyup 為下屆理事長、周宜宏為秘書長、楊賢馨為新任理事。

此次會議主席與祕書長分別為印尼醫用超音波學會 (ISUM) 的 Dr. Daniel Makes 與 Dr. H. Sidharta，我國超音波學會早在今年年中即通知會員將組團參加會議的訊息，筆者準備參加，投寄論文摘要。7 月 4 日學會秘書徵詢應邀擔任大會座長，選定在最後一天 (10 日) 擔任兩個時段的節目主持人。

## 二、大會過程：

會議第一天安排的節目為大會前課程，屬於現場操作教育訓練，學會安排於 7 日由台北出發。11 月 7 日早上到桃園機場集合，搭乘華航班機，到 Bali 島 Denpasar 區的 Ngurah Rai 機場 (Ngurah Rai 為過去保護峇里島的英雄，在紙幣上可以看到他的

遺像)，學會秘書幫忙辦理落地簽證後一起出境。昭安旅行社導遊已在外面等候，且安排小姐為我們戴上雞蛋花環表示歡迎。巴士直接開往峇里島西南方的海神廟 (Tanah Lot) 參觀。

導遊沿途介紹峇里島的風情，面積五千多平方公里約台灣的 1/7 大，人口約 300 多萬。印尼全國共有 17524 個小島，外觀像母雞生蛋，峇里島機場位在雞腳部位。印尼 70% 民眾信奉回教，剩下為印度教、佛教與基督教徒。印尼全國分為三

個時區，而峇里島與台灣時間相同。峇里島民眾所穿服裝在鄉下為沙龍布，男性穿著裙裝，一般認為萬物皆有神，每家或每社區皆有神廟，拜拜使用竹片編的四方形小籃裡面放置花朵，有許多婦女編織販賣。海神廟為印度教傳教士幫助峇里島百姓，民眾感激所建在海中大石上的廟，廟內沒有神像，底部岩洞內有泉水，百姓認為此為神水，禮拜後須以神水洗臉。海神廟有海水隔離，只有退潮時才可以涉水過去朝拜。

11 月 8 日吃過早餐後，



圖一、11 月 9 日中午於 Yudistira room 舉行的 AFSUMB 理事會 (council meeting)，新任理事長 Kim 與下屆理事長、副理事長、秘書長、財務長、理事及各委員會主席合影。

直接沿庫塔鬧區馬路走到 Discovery Kartika Plaza Hotel & Villas大會會場，在大廳辦理註冊後到 B1 會場，看到只有橫與直向兩條走廊為廠商展示區，直向走廊兩端各一間會議廳為演講會場，另外還有一間小房間作為現場操作教育訓練使用。走出走廊門口為供應午餐與點心區。今天未被安排任何節目，因此跟隨台大雲林分院王崇禮院長由海邊沙灘走回旅館，沿路看到各旅館所建的渡假 Villa 很漂亮，有私人庭園與游泳池。9 點整，導遊帶領 10 位醫師與眷屬到中北部的 Bedugul 看山中湖與水中廟。11 點半抵達，峇里島共有三個山中湖，以此為最大。在湖邊觀賞風景時，遇見當地人祭拜水神，穿著傳統服飾扛著鴨禽牲禮，一路吹號打鑼，抵達廟前行禮拜後，繼續走到湖邊停下。看到多位祭祀老人祈禱，口中念念有詞非常虔誠。中午上車到對岸湖邊 Bedugul 餐廳的 Bedugul Tabanan Bali 吃印尼式自助餐，走回停車場時在路邊小攤看到蛇皮果、百香果、芒果、荷蘭果、葡萄等當地所產水果。接著到 Bedugul 傳統香料市場，買水果看香草，試吃百香果，味道與台灣的不同。下午開車到不遠的 Kebun Raya, Ekaka Raya, Bali( 植物園 ) 玩，走入園內看到滿地青草與高聳的林木，讓人覺得心曠神怡。導遊帶到 treetop adventure 區購買門票後，有勇氣的團員一起穿著登山裝



圖二、11 月 9 日於第十屆 AFSUMB 大會地點 Discovery Kartika Plaza Hotel 大廳等候參加大會晚宴 (gala dinner) 時，跟新理事長韓國 Seung Hyup Kim 與增選理事巴基斯坦超音波學會理事長 Musarrat Hasan ( 穿著阿拉伯裝者 ) 合影。

與掛勾，在旁邊示範場由教練指導練習後，開始登上階梯走著掛在林木主幹間的索道探險。16 點過搭遊覽車回 Denpasar 市區時仍然塞車。晚上秀傳醫院葉永祥院長代表黃明和總裁請大家在好好海鮮餐廳吃飯，江正文、楊賢馨、周宜宏刁翠美伉儷於 AFSUMB 全體代表大會結束後趕到。周主任告知我被選為 AFSUMB 雜誌主編，必須在明天中午 12 時舉行的理事會做工作報告。

11 月 9 日早上下了不小的雨，便先整理中午理事會議中提報的雜誌主編工作報告。吃過早餐雨已減小，走到會場 Ball room 聽高榮潘慧本主任與印尼 Daniel Makes 主持的 neck ultrasound 時段，講頸部超音波診斷 FNA 結果、頸部淋巴結鑑別診斷、先天

異常疾病等。10 點半結束，到註冊處登記參加晚宴 (gala dinner)，再回到原會場聽vascular: abdomen, aorta & renal artery。由台大陳炯年醫師主持，國泰楊賢馨、首爾大學 Kim 教授與北榮周宜宏演講，結束時已經過 12 點。跟楊賢馨到 Yudistira room 參加 AFSUMB 理事會，一進門本屆 AFSUMB 理事長，韓國首爾大學的 Kim Seung Hyup 介紹下屆理事長周宜宏主任、副理事 ( 長庚謝燦堂副院長 )、秘書長、財務長、理事 ( 長庚婦產科謝景璋主任 ) 及各委員會主席 (chair)，我為雜誌主編 (journal editor)( 圖一 )。接著討論增選理事名單，與各委員會的委員數目、辦法，討論很久後，同意為五名，但需要增加時得經過理事會同



意才可以，我被指定為出版委員會主席 (publication

committee chair)。我進行雜誌編輯報告時，代表印度超音波學會 (IFUMB) 的理事提案要求推廣官方雜誌 JMU 的服務層面，希望會員能在 AFSUMB 網頁透過網路連結 (link) 就能看到每期雜誌的論文與內容，答應回去後將跟出版公司 Elsevier 討論。

會議結束後到超音波學會為行銷 2017 年台北舉辦的世界醫學與生物超音波聯盟 (WFUMB) 大會所設的攤位，及韓國醫用超音波學會 (KSUM) 的攤位照相。接著到 e-poster 區看電子壁報展覽內容，全部共有 44 篇，其中韓國 33 篇、日本與台灣各 5 篇、新加坡 1 篇。

16:30 再回到 Discovery 飯店的 lobby，等候一起搭乘遊覽車參加大會晚宴 (圖二)。17 點過大會巴士開

1.5 小時到峇里島 Jendela 在嘉魯達 Wisnu KENCANA 文化公園的全景餐廳，18 點過先在圓形露天劇場

(Amphitheater) 看傳統峇里島舞蹈，19 點結束到對面餐廳晚宴。一進門先跟穿著傳統服飾的晚宴司儀 Sidharta (AFSUMB 副理事長) 照相，坐定座位，聽大會主席 Markes 講話後，開始使用自助餐晚宴。在入口處大會提供免費照相服務景點，參加晚宴的各國會員皆高興地一起合照留念。21 點過頒發最佳演講與壁報論文發表獎項，抽出兩位幸運獎後，巴士送回旅館休息。

11月10日早上起來整理今天擔任座長的内容，想找出演講者的簡歷方便介紹，但是沒有網路，只好早點到會場，跟印尼的協同座長要資料。用過早餐後，到 ball room 會場跟印尼

Sahelangi 醫師一起主持超音波對比劑與肝臟超音波時段 (圖三)。10:30 到 Shinta room 再跟印尼 Sahelangi 醫師一起主持腹部超音波時段，由她介紹印度 Chander Lulla 先講，接著由我介紹巴基斯坦 Musarrat Hasan 醫師與韓國 Lee Jae Young 醫師演講，最後由 Sahelangi 醫師介紹孟加拉共和國 Bala 醫師講脾臟的超音波評估。結束後已經中午，完成此次會議全部節目，回到旅館休息。17 點過一起搭遊覽車到金巴蘭 (Jimbaran) 海邊 Lei Lei 餐廳吃炭烤海鮮套餐，此海灘向西可看到 Four Season 飯店，向東看到機場與 Kuta 區，有許多專賣燒椰子殼的碳烤海鮮店位在此地。坐在海邊沙灘上，腳踩柔軟黃金細沙，眼觀美麗落日夕陽，鼻聞鮮香碳烤味道，注視著金色落日逐漸消失在遠處山丘，景色真的很美麗 (圖四)。邊吃著海鮮，邊看著海浪，逐漸隨著漲潮逼近，加上海風輕拂的吹著，讓人覺得全身舒暢。

11月11日在峇里島最後一天，早上起來整理行李，吃過早餐跟女兒一起到游泳池，再走到海邊，於海水中礁岩旁游泳，享受短暫的峇里島熱帶式悠閒度假風味。

10 點過等候搭車離去時，看到旁邊飯店大廳會議室正辦理印尼的眼科與腫瘤科學術繼續教育會議。13 點過車開往機場，結束五天的 AFSUMB 會議行程。



圖三、11月10日擔任座長，在 ball room 會場跟印尼 Sahelangi 醫師一起主持超音波對比劑與肝臟超音波時段。

### 三、開會心得：

參加過此次 AFSUMB 會議，整體感覺峇里島雖然是一個渡假與休閒的聖地，但是此次會議的地點，若與先進國家的會議中心相比，似乎還差一段距離，不過幸好參加的人員不多，倒不會顯現得很擁擠。此為亞洲區域性會議，又在南亞洲舉行，因此參加的人員，仍以印尼、馬來西亞、新加坡為主，東北亞的日本、韓國參加人員並不是很多。算來距離我前次到峇里島，應該最少有 15 年了，感覺上建設似乎變化不大，但最明顯的差別在於道路上的摩托車數量，到處都可以看到擠滿了十字路口，想要到島上知名景點旅遊時，在交通上需要多預估一點時間。

現在是網路的時代，各種國際會議的訊息公布，甚

至投稿、審稿等動作，以及繳交註冊費用，皆可以透過網路，很容易地達成。但是此次會議雖然具有 10th

AFSUMB Bali 2012 的網頁，且刊登了大會的訊息，但是要透過網路使用信用卡繳交註冊費用，仍得透過另一網路收費公司方能達成，且需要交額外的手續費用，讓人感到不便與不滿。若不需要經過此途徑註冊，就需要使用至少 20 年前的老方法，購買匯票再以郵件寄出。

大會所在的 Discovery 飯店，佔地雖然廣闊，但是作為會議場地的只有在大廳底下的一層空間。位在中央走廊兩端各有一間的大會議廳為演講會場，此直行走廊與另一橫行走廊為廠商攤位與儀器展示場，另外有還有兩間小會議室在同一樓層，作為心臟科演講廳與實地掃描

操作使用，感覺上似乎不夠熱鬧。

參加此次會議的我國超音波學會會員、眷屬與超音波學會三位秘書小姐共有

23 位搭乘同班飛機來回，加上江正文夫妻、周宜宏、刁翠美夫妻、楊賢馨與代表謝燦堂副院長的林醫師共有

29 位參加會議。跟歷屆參加國際會議的人數相比，還算不少了。

此次會議被選為雜誌編輯與出版委員會主席，因此回來後立刻跟Elsevier出版公司在台辦事處的Sabine余小姐聯絡，經她跟總公司接洽後，獲得同意將學會超音波雜誌JMU的URL給我，立刻轉給AFSUMB新任理事長

Kim，將連結放入AFSUMB的網頁，可以看到JMU的文章，完成所交付的任務。

11日剛從印尼回來，隔天週一開始忙著上班，到週四就看到報紙刊出台大一般外科陳炯年教授突然在家中發生急性心肌梗塞，緊急送往台大醫院急救，目前還在加護病房救治的消息。想起在峇里島開會的幾天中，覺得陳教授與夫人真是鶼鶼情深，不論是在遊覽車上、大會會場，或是晚宴時，每次看到他們都是手牽手，真令人欣羨。希望他能盡快恢復健康，服務等候他治療的病患，尤其盼望明年能再跟他們賢伉儷一起參加在巴西聖保羅舉辦的WFUMB 2013。



圖五、11月10日晚餐到金巴蘭(Jimbaran)海邊 Lei Lei 餐廳吃炭烤海鮮套餐。坐在海邊沙灘上，腳踩柔軟黃金細沙，眼觀美麗落日夕陽，鼻聞鮮香碳烤味道，注視著金色落日逐漸消失在西方遠處山丘，景色真的很美麗。